

17. Mai 1983

Baden-Baden, den 11. Mai 1983

Betreff: Ihr Schreiben vom 28. März 1983

Sehr geehrter Herr HOPF !

Zuerst möchte ich Sie um Entschuldigung für die verspätete Antwort bitten. Wegen meinen Umzug nach Baden-Baden, hat Ihr Brief mich erst vor kurzem erreicht.

Anbei schicke ich Ihnen meine letzte Platte, worauf Sie lesen können, daß ich Sie nicht vergessen habe. Auf meine Platten sowie meine Plakaten steht daß ich mit einer Gitarre aus ihrem Werkstatt spiele.

Wie Sie es wünschen, schreibe ich auch einige Sätze über die wundervolle Gitarre HOPF.

Um eine Foto von mir zu bekommen, bitte ich Sie die Plattenfirma zu fragen. Ich hoffe daß die Foto die auf der vorderseite -od. ev. die auf der Rückseite ist, - , Ihnen gefallen wird.

Hier unten die von Ihnen gewünschte Schätzung:

"Dans la guitare HOPF, j'ai trouvé les principales qualités"
"qui puissent satisfaire les exigences d'un musicien. Un accor"
"dement parfait, un équilibrage exemplaire ainsi qu'un chant"
"des graves et des aiguës d'une intensité soutenue et merveil-"
"euse, avec une sonorité assurée et merveilleuse."

Fortsetzung:

"En plus de toutes ces qualités musicales ,la guitare HOPF"
"a la particularité de se transcender parfaitement,particul-"
"ièrement dans les salles sans sonorisations.Ceci est du a"
"la forte intensité de sa caisse de résonance.Personnellement,"
"j'aime la guitare HOPF parce que bien qu'allemande,elle a"
"aussi l'âme Brésilienne."

Im Hoffnung Ihre Erwartungen erfüllen zu haben,verbleibe ich

mit freundlichen Grüßen



Baden Powell

"Dans la guitare Hopf,j'ai trouvé les principales
qualités qui puissent satisfaire les exigences d'un musicien.
Un accordement parfait,un équilibrage exemplaire ainsi qu'un
chant des graves et des aiguës d'une intensité soutenue et
merveilleuse,avec une sonorité assurée et merveilleuse.

En plus de toutes ces qualités musicales,la
guitare HOPF a la particularité de se transcender parfaitement
particulièrement dans les salles sans sonorisations.Ceci est
du a la forte intensité de sa caisse de résonance.Personel-
lement,j'aime la guitare HOPF parce que bien qu'allemande,
elle a aussi l'âme brésilienne."



Baden-Baden, May 11th 1983

With regard to your letter of March 28th 1983

Dear Mr. Hopf!

First of all I would like to apologise for my belated answer. Due to my move to Baden-Baden I received your letter quite recently.

Enclosed I send you my latest record, on which you can read that I have not forgotten you. On my records and my posters is written that I play a guitar from your manufacture.

As you wished I write something about the wonderful guitar HOPF.

To get a picture of me please contact the record company. I hope you like the picture on the front cover or maybe on the back cover.

Below the estimation:

With the "Dieter Hopf"-Guitar I have found the essential characteristics, that meet the demands of a musician. Perfect intonation, perfect balance, as well as a sound of intensive and wonderful range in treble and bass and a sure and excellent sonority. I love my Hopf guitar because it has a Brazilian soul in spite of his German origin." Baden Powell, Rio de Janeiro

Hoping to have satisfied your wishes
Best regards

Baden Powell